



20390

Anleitungen für Experten

Expert Instructions



Artikel, technische Daten und Lieferdaten können sich ohne Vorankündigung ändern. Einige Artikel sind nicht überall und über alle Fachhändler erhältlich. Einige Abbildungen zeigen Handmuster. LGB, LGB of America, LEHMANN und der LGB TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Marken der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Marken sind ebenfalls geschützt. © 2004 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.



Products, specifications and availability dates are subject to change without notice. Some products are not available in all markets and at all retailers. Some products shown are pre-production prototypes. LGB, LGB of America, LEHMANN and the LGB TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Germany. Other trademarks are the property of their owners. © 2004 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.



Les produits, spécifications et dates de disponibilité sont sujettes à modification sans préavis. Certains produits peuvent ne pas être disponibles sur certains marchés et chez tous les détaillants. Certains produits illustrés sont des prototypes de pré-série. LGB, LGB of America, LEHMANN et le logo LGB TOYTRAIN sont des marques déposées de Ernst Lehmann Patentwerk, Allemagne. Les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2004 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

BITTE ZUERST LESEN!

Achtung! Wir empfehlen dringend, Ihren LGB-Artikel in der LGB-Service-Abteilung warten zu lassen (siehe **Autorisierter Service**). Weder Ernst Paul Lehmann Patentwerk noch LGB of America können bei von Kunden durchgeführten Wartungsarbeiten oder anderen nicht autorisierten Wartungsarbeiten Hilfe leisten. Sie tragen das volle Risiko bei nicht autorisierten Wartungsarbeiten.

AUTORISIERTER SERVICE

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Straße 1-5
D-90475 Nürnberg
DEUTSCHLAND
Tel.: (0911) 83707 0
Telefax: (0911) 83707 70
Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

Hinweis: Informationen zu autorisierten LGB-Werkstätten in aller Welt finden Sie im Internet unter www.lgb.de.

Schwierigkeitsgrade der Wartungsarbeiten

- 1 - Einfach
- 2 - Mittel
- 3 - Fortgeschritten

READ THIS FIRST!

Attention! We strongly recommend authorized service for your LGB product (see **Authorized Service**). Neither Ernst Paul Lehmann Patentwerk nor LGB of America will provide support for "do-it-yourself" service or any other unauthorized service. You assume the risk for "do-it-yourself" service or any other unauthorized service.

AUTHORIZED SERVICE

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY

Telephone: (0911) 83707 0
Fax: (0911) 83707 70

LGB of America
Repair Department
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA

Telephone: (858) 795-0700
Fax: (858) 795-0780

You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.

Hint: Information on LGB repair centers around the world is available online at www.lgb.com.

Service Levels

- Level 1 - Beginner
- Level 2 - Intermediate
- Level 3 - Advanced

TRÈS IMPORTANT !

Attention ! Nous recommandons fortement aux passionnés de LGB d'utiliser les Centres d'entretien autorisés (Voir **Centres d'entretien autorisés**) pour toute intervention sur les produits LGB. Ni Ernst Paul Lehmann Patentwerk ni LGB of America n'apporteront leur appui au «bricolage» ou aux altérations non autorisées des produits. Toute intervention, de quelque nature que ce soit, par un «bricoleur» se fait sous l'entière responsabilité du propriétaire du produit LGB.

CENTRES D'ENTRETIEN AUTORISÉS

Un manque d'entretien rendra la garantie nulle et non avenue. Pour un service après-vente de qualité, entrer en contact avec votre distributeur autorisé ou avec l'un des centres d'entretien ci-dessous :

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nuremberg
ALLEMAGNE

Téléphone : 0911 83707 0
Fax : 091 83707 70

LGB of America
Centre de réparations
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121
ÉTATS-UNIS

Téléphone : (858) 795-0700
Fax : (858) 795-0780

L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de l'assurance et des frais de douane.

Conseil : Pour des renseignements au sujet des centres d'entretien LGB dans le monde, consulter le site web à www.lgb.com.

Niveaux d'intervention

- Niveau 1 : l'intervention peut être faite par un débutant.
- Niveau 2 : l'intervention est de niveau intermédiaire.
- Niveau 3 : l'intervention doit être faite par un spécialiste.

Austauschen der Glühlampen

Lampen (oben/unten) 1: Vorsichtig das Glas von der Laterne hebeln. Mit einer Pinzette die eingesteckte Glühlampe aus der Fassung ziehen. Neue Glühlampe einsetzen. Modell wieder zusammenbauen.

Innenbeleuchtung 3: Zum Austauschen der Glühlampen muss das Modell weitgehend zerlegt werden. Wir empfehlen daher, diese Bauteile von einer autorisierten Werkstatt auswechseln zu lassen.

Demontage:

- Fünf Schlauchattrappen an den Stirnseiten unten aushängen und zur Seite schwenken.
- Triebwagen umgedreht auf eine weiche Unterlage legen.
- Acht Schrauben an den Längsseiten unter dem Wagenboden lösen.
- Vier Schrauben an den Stirnseiten unter den Schläuchen lösen.
- Merken Sie sich die Führung der Stromkabel in den Ecken des Fahrzeugbodens.
- Fahrgestell vorsichtig aus dem Wagenkasten ziehen. Dabei die Stromkabel in den Ecken durch die vorgesehenen Schlitze führen.
- Den Wagenkasten nicht umdrehen oder stark bewegen, da sonst Fenster, Türen und Inneneinrichtungen herausfallen.
- Glühlampen auswechseln.

Beim Zusammenbau ist Geduld erforderlich:

- Soweit die Sitzbänke im Wagenkasten verblieben sind, diese herausnehmen und in den Boden einsetzen.
- Vorsichtig das Fahrgestell mit den Sitzbänken in den Wagenkasten einsetzen.
- Darauf achten, dass die Stromkabel im Mittelabteil nicht geklemmt werden.
- Darauf achten, dass die graue Fensterverkleidung im Mittelabteil richtig sitzt.
- Darauf achten, dass die Stromkabel in den Ecken des Fahrzeugbodens durch die Schlitze gezogen werden und nicht von den Türen oder dem Führerstandsboden eingeklemmt werden.
- Schrauben wieder einsetzen und Schlauchattrappen wieder einhängen.

Replacing the light bulbs

Lower and upper lights 1: Remove the ring around the lantern lens. Carefully pry the lens away from the lantern. Using tweezers, remove and replace the bulb. Reassemble.

Interior lights 3: To replace the interior light bulbs, the model must be disassembled. We recommend installation of these parts at an authorized LGB service station.

Disassembly:

- Unhook the bottom of the five hoses at the front and rear of the railbus and rotate the hoses sideways to clear the chassis.
- Place the railbus upside down on a soft surface.
- Remove eight screws along the sides of the railbus underneath the floor.
- Remove four screws on the front and rear of the railbus underneath the hoses.
- Remember the way the wiring cables run in the corners of the railbus floor.
- Carefully pull the chassis out of the railbus body. Guide the wiring cables in the corners through their slots.
- Do not turn over or shake the railbus body, as this would cause the windows, doors and interior detail pieces to fall out.
- Replace the light bulbs.

Patience is required for reassembly:

- If the seats have remained in the railbus body, remove them and place them on the floor.
- Carefully insert the chassis with the seats into the railbus body.
- Make sure the wiring cables in the center compartment are not pinched.
- Make sure the grey window cover in the center compartment is placed correctly.
- Make sure that the wiring cables in the corners of the railbus floor are pulled through their slots and are not pinched by the doors or the cab floors.
- Replace the screws and hook the hoses in place.